

swatch[™]
telecom

re cord

Istruzioni per l'uso



Attenzione: Le istruzioni per l'uso comprendono
anche le istruzioni di sicurezza!
Leggere attentamente prima di utilizzare l'apparecchio.

Publicato da
SWATCH TELECOM AG
JAKOB STÄMPFLISTRASSE 94
P.O. BOX
2500 BIJEL 4 - SVIZZERA

© Swatch Telecom AG 1998
Salvo disponibilità di fornitura e con riserva
di apportare eventuali modifiche tecniche.

Ordine N. TDA03-KIT-UG1

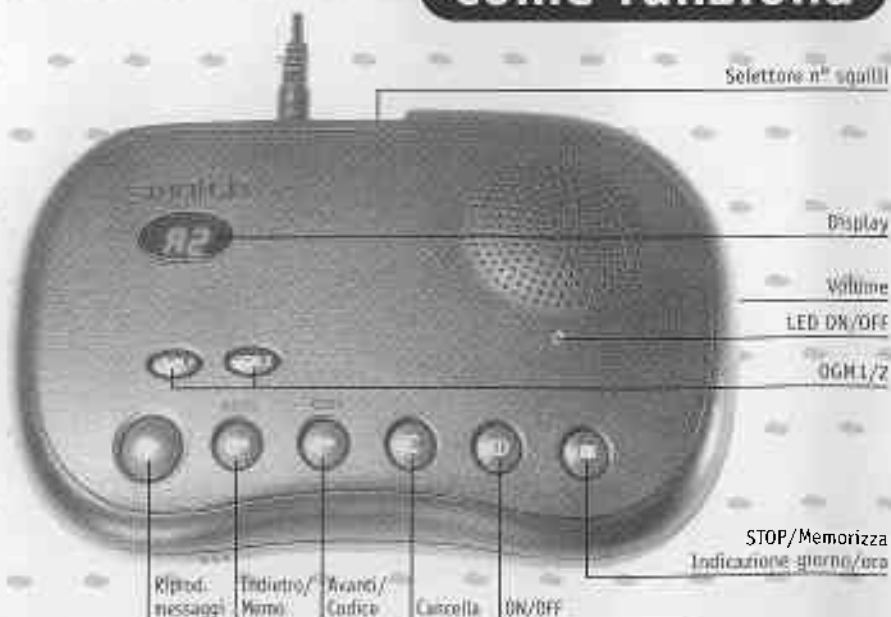
Benvenuti!

Grazie per aver scelto la segreteria telefonica SWATCH RECORD. Siamo certi che ora occasioni perdute e appuntamenti mancati saranno per Voi soltanto un lontano ricordo.

La Vostra nuova segreteria telefonica SWATCH RECORD utilizza una tecnologia avanzata e altamente affidabile, che offre tantissime funzioni intelligenti. Un servizio di assistenza di qualità è a Vostra disposizione.

Uscite pure tranquilli. La Vostra fedele segreteria telefonica SWATCH RECORD risponderà per Voi e Vi riferirà puntualmente tutti i messaggi ricevuti.

Ecco come funziona



Premessa

Introduzione all'apparecchio

- Facile da installare: Plug and Play
- Facile gestione dei messaggi tramite registrazione digitale
- Comunicazione di giorno e ora per ogni messaggio registrato
- Capacità di registrazione: circa 18 minuti (max. 2 minuti per chiamata)
- Guida audio ai menù
- Facile riproduzione dei nuovi messaggi
- Richiamo a distanza della segreteria con possibilità di attivare più funzioni
- Ascolto delle chiamate in arrivo con possibilità di rispondere alle stesse
- Batteria per il salvataggio dei dati qualora venga a mancare la corrente

SWATCH RECORD è una segreteria telefonica digitale con una capacità di registrazione di circa 18 minuti (annunci compresi) che oltre a un'ottima qualità di registrazione e di riproduzione Vi offre anche un'efficace guida audio ai menù e Vi comunica il giorno e l'ora dei messaggi registrati. SWATCH RECORD viene fornita con un annuncio standard già programmato, pertanto dovrete provvedere ad aggiornare solo la comunicazione giorno/ora, dopodiché la Vostra segreteria sarà già pronta all'uso.

L'annuncio standard è il seguente:

„Per favore parlare dopo il segnale sonoro“

In tale modalità operativa, la persona che chiama ha a disposizione un massimo di 60 secondi per lasciare un messaggio dopo l'ascolto dell'annuncio (OGM1).

SWATCH RECORD è estremamente facile da installare. Potete provvedere personalmente alla sua installazione seguendo le relative istruzioni riportate alla sezione „Installazione e messa in funzione“ a pagina 4.

Se avete delle domande inerenti l'installazione e messa in funzione della vostra SWATCH RECORD, non esitate a contattare il numero 02/57 597 1, Fax 02/57 510 329.

Indice

Guida di riferimento rapida/Funzione così	Copertina/Risvolto
Introduzione all'apparecchio	1
Installazione e messa in funzione	
Unità comprese nella fornitura e preimpostazioni al momento della fornitura	3
Istruzioni di sicurezza	3
Omologazione	3
Collegamento della segreteria SWATCH RECORD alla rete elettrica	4
Inserimento/sostituzione della batteria	4
Collegamento della segreteria alla linea telefonica	5
Collegamento al telefono	5
Posizionamento consigliato	5
Volume	5
Aggiornamento della comunicazione giorno/ora	6
Verifica della comunicazione giorno/ora	6
Impostazione del numero di squilli per la risposta	6
Programmazione della durata di registrazione messaggi	15
Segnalazioni	Interno copertina/7
Segnalazioni visualizzate sul display	Interno copertina
Segnalazioni acustiche	7
LED rosso	7
Annunci OGM1 e OGM2	
Modi operative	8
Esempi di annuncio	8
Registrazione degli annunci OGM1 e OGM2	9
Commutazione dall'annuncio OGM1 all'annuncio OGM2	9
Attivazione e disattivazione della segreteria SWATCH RECORD	
Attivazione dell'apparecchio	10
Selezione della modalità operativa	10
Ascolto dei messaggi	
Ascolto nuovi messaggi	11
Ascolto di tutti messaggi	11
Ascolto parallelo delle chiamate in arrivo	11
Risposta alle chiamate in arrivo	11

Indice

Ascolto rapido del messaggio	11
Saltare un messaggio	12
Riascoltare un messaggio	12
Memoria piena	12
Interruzione dell'alimentazione	12
Cancellazione dei messaggi	
Cancellazione di un singolo messaggio	13
Cancellazione di tutti i messaggi	13
Registrazione di messaggi personali (memo)	14
Richiamo a distanza della segreteria	
Informazioni generali	16
Tabella funzioni	17
Programmazione del codice di sicurezza PIN per l'utilizzo a distanza	18
Richiamo dei messaggi	19
Interruzione di un messaggio (pausa)	19
Salto di messaggi	19
Ripetizione di un messaggio	19
Cancellazione di singoli messaggi	19
Cancellazione di tutti i messaggi	20
Registrazione di messaggi personali (memo)	20
Modifica degli annunci OGM1-/OGM2	20
Controllo del testo degli annunci	20
Attivazione/Disattivazione della segreteria SWATCH RECORD	21
Commutazione della SWATCH RECORD	21
Controllo ambientale	22
Funzione VIP	
Programmazione del codice VIP	23
Attivazione della funzione	23
Avvertenze generali	
Guida all'individuazione dei guasti e soluzione dei problemi	24
Pulizia	25
Informazioni al riguardo dei dati personali	26
Garanzia	Ultima di copertina
Servizio assistenza e indirizzi	Ultima di copertina

Installazione e messa in funzione

Unità comprese nella fornitura e preimpostazioni al momento della fornitura

Unità comprese nella fornitura:

- Segreteria telefonica SWATCH RECORD
- Cavo per allacciamento telefonico (2 m)
- Cavo di alimentazione con adattatore Swatch a 9V DC
- Batteria a 9V
- Manuale di istruzioni per l'uso
- Guida rapida per richiamo a distanza
- Scheda acquirente
- Garanzia

Preimpostazioni al momento della fornitura:

- Durata registrazione messaggi: 1 minuto
- Richiamo a distanza: OFF (PIN 000)
- Funzione VIP: OFF (VIP 000)
- Selezione n° squilli: risposta dopo 2° squillo
- Annuncio standard OGM1 preprogrammato

Istruzioni di sicurezza

ATTENZIONE:

La batteria inserita nella segreteria SWATCH RECORD può scaricarsi. Le batterie non devono essere né ricaricate, né gettate nel fuoco, poiché ne conseguirebbe il rischio di esplosione. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Consultare immediatamente il dottore qualora le pile vengano ingerite. Le batterie esaurite non devono essere gettate nei rifiuti domestici, bensì negli appositi contenitori per la raccolta differenziata delle batterie esauste o per la raccolta dei rifiuti speciali.

Al fini della sicurezza delle persone, la segreteria SWATCH RECORD non deve essere installata in bagno o in altro locale ad alto tasso di umidità.

La segreteria SWATCH RECORD non è impermeabile.

Raccomandazione:

Prima di aprire il vano batterie, rimuovere il cavo di allacciamento telefonico dalla presa „TEL.LINE“. Durante la sostituzione della batteria, il cavo di alimentazione deve restare inserito onde evitare la perdita dei messaggi registrati nel momento della sostituzione delle batterie.

Omologazione

L'apparecchio è conforme ai requisiti di omologazione del Ministero delle Poste e delle Telecomunicazioni.

Numero di omologazione: 1998TFSE723

Installazione e messa in funzione

Marchio CE

L'apparecchio è conforme ai requisiti stabiliti dalle seguenti Direttive dell'Unione Europea:

CE 89/336/EWG „Compatibilità elettromagnetica“
73/23/EWG „Impianti elettrici destinati all'impiego entro determinati limiti di tensione“

L'apparecchio è contrassegnato col marchio CE.

Collegamento della segreteria SWATCH RECORD alla rete elettrica

Inserire l'adattatore (DC 9V) nella presa di alimentazione elettrica e l'altra estremità del cavo nella presa „DC 9V“ sul lato posteriore della segreteria SWATCH RECORD. La segreteria emetterà un segnale acustico (bip), quindi comunicherà il seguente messaggio „Si prega di aspettare“. A questo punto la segreteria effettuerà una procedura autodiagnostica e il display inizierà a visualizzare una successione numerica da 0 a 17. Al termine della procedura autodiagnostica la segreteria emetterà un lungo bip e il display visualizzerà alternativamente **0**, **LO**, **CL**, **A2**. In tal modo la segreteria SWATCH RECORD ricorda all'utente che non sono stati ancora programmati né l'annuncio OGM2 (A2), né il giorno e l'ora (CL).



Raccomandazione:

Utilizzare solo ed esclusivamente l'apposito adattatore SWATCH TE-90400V o LF09500D-4113 compreso nella fornitura.

Per eventuali emergenze è importante posizionare l'alimentatore in un luogo facilmente accessibile in qualsiasi momento.

Inserimento/sostituzione della batteria

La visualizzazione della segnalazione **Lo** sul display sta ad indicare che la batteria è assente o è esaurita e deve essere sostituita.

Inserimento della batteria

Rimuovere innanzi tutto il cavo di allacciamento telefonico dalla presa „TEL.LINE“. Rimuovere il coperchio del vano batterie collocato sul lato inferiore dell'apparecchio (vedi figura) utilizzando un cacciavite. Durante la sostituzione della batteria, il cavo di alimentazione deve restare inserito onde evitare la perdita dei messaggi registrati. Inserire la nuova batteria e riavvitare il coperchio, quindi ricollegare il cavo telefonico alla presa „TEL.LINE“. Se la batteria è stata inserita correttamente, la segnalazione **Lo** visualizzata sul display scomparirà dopo 5 secondi.



Installazione e messa in funzione

ATTENZIONE: La batteria inserita nella segreteria SWATCH RECORD può scaricarsi. In ogni caso le batterie non devono essere né ricaricate, né gettate nel fuoco, poiché questo comporta il pericolo di esplosione. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Le batterie esaurite non devono essere gettate nei rifiuti domestici, bensì negli appositi contenitori per la raccolta differenziata delle batterie per la raccolta dei rifiuti speciali.

Collegamento della segreteria alla linea telefonica

Inserire il cavo di allacciamento telefonico nella presa „TEL.LINE“ collocata sul lato posteriore della segreteria SWATCH RECORD e l'altra estremità del cavo nella presa telefonica.



Collegamento al telefono

Grazie al cavo telefonico supplementare inserito (spinetto trasparente a entrambe le estremità) nell'imballaggio, potete collegare il vostro telefono direttamente alla SWATCH RECORD. Non è quindi necessaria alcuna presa supplementare.

Semplicemente sostituite il cavo del vostro telefono con il cavo supplementare in dotazione. Collegate una delle estremità alla presa „TEL“ situata sul retro della vostra SWATCH RECORD. Collegate l'altra estremità alla vostra presa telefonica.

Posizionamento consigliato

Si consiglia di collocare la segreteria SWATCH RECORD su una superficie in piano. Data la gamma di lacche e lucidature utilizzate per i mobili, non è da escludere che i piedini della base della segreteria lascino delle tracce sulla superficie di collocazione. Evitare l'esposizione diretta della segreteria ai raggi del sole.

Non collocare la segreteria nelle immediate vicinanze di uno Swatch Cordless o di un altro apparecchio elettronico, come ad esempio computer, radio, TV, telefono portatile, Natel, ecc., poiché questi apparecchi possono provocare disturbi.















Volume

Il regolatore del volume è collocato lateralmente.



Installazione e messa in funzione


Aggiornamento della comunicazione giorno/ora

1. Premere il tasto  e tenerlo premuto finché non verrà segnalato il giorno. Contemporaneamente sul display comparirà  e di seguito il numero corrispondente al giorno della settimana. Esempio:  corrisponde a lunedì e  a Domenica.
2. Premere  per far scorrere in avanti o  per far scorrere indietro i giorni della settimana, finché non verrà segnalato l'esatto giorno della settimana.
3. Premere  per memorizzare. A questo punto la segreteria richiederà la programmazione dell'ora.
4. Premere  oppure  per impostare l'ora esatta (00-23).
5. Premere  per memorizzare. A questo punto la segreteria richiederà la programmazione dei minuti.
6. Premere nuovamente  oppure  per impostare i minuti esatti.
7. Confermare premendo . A questo punto sul display comparirà  e verranno segnalati il giorno e l'ora esatti.

Raccomandazione:

Se entro 8 secondi non viene premuto nessun tasto, la segreteria interrompe la procedura e ripristina le impostazioni preesistenti.

Verifica della comunicazione giorno/ora

Premere brevemente .

Impostazione del numero di squilli per la risposta

Spostare l'apposito selettore su una delle tre posizioni disponibili.

- Posizione 2: La segreteria SWATCH RECORD risponderà dopo il 2° squillo.
- Posizione 4: La segreteria SWATCH RECORD risponderà dopo il 4° squillo.
- Posizione T.S.: La segreteria SWATCH RECORD risponderà dopo il 2° squillo se sono stati registrati nuovi messaggi, se non è stato registrato un nuovo messaggio, la segreteria risponderà dopo il 4° squillo.

Raccomandazione:

Si consiglia di selezionare la posizione T.S. qualora si desideri richiamare la segreteria a distanza. In questo modo la segreteria SWATCH RECORD risponderà dopo il 2° squillo solo se sono stati registrati nuovi messaggi, se invece non è stato registrato un nuovo messaggio, la segreteria risponderà dopo il 4° squillo. Pertanto dopo il 3° squillo si potrà tranquillamente riagganciare, risparmiando così il costo della telefonata.



Segnalazioni

Segnalazioni visualizzate sul display

Le segnalazioni visualizzate sul display e i relativi significati sono riportati sull'interno della copertina.

Segnalazioni acustiche

- Bip breve: Dati immessi accettati (segnale di conferma)
- Bip lungo: Start/Stop registrazione, cancellazione, riproduzione, ecc.
- 3 bip brevi: Richiesta di immissione dati/ Segnale di selezione in caso di richiamo a distanza
- 4 bip brevi: Comando errato

LED rosso

- Il LED rosso è spento: L'apparecchio è spento
- Il LED è acceso in modo fisso: L'apparecchio è in funzione (OGM1 e OGM2)
- Il LED lampeggia: Sono presenti nuovi messaggi registrati che non sono stati ancora ascoltati

Raccomandazione:

Se sono presenti nuovi messaggi registrati che non sono stati ancora ascoltati, il LED continua a lampeggiare anche se l'apparecchio viene spento.

Annunci OGM1 e OGM2

Modalità operative

È possibile scegliere tra 2 diverse modalità operative.

OGM1: Annuncio con richiesta di lasciare un messaggio. I messaggi in arrivo vengono registrati.

OGM2: Annuncio per comunicare un messaggio alla persona che chiama. Non è possibile registrare i messaggi in arrivo.

La segreteria telefonica SWATCH RECORD è già dotata di un annuncio standard (OGM1) preprogrammato, pertanto basta programmare la comunicazione giorno/ora e l'apparecchio è pronto per essere utilizzato.

L'annuncio standard è il seguente:

„Per favore parlare dopo il segnale sonoro.“

In tale modalità operativa, la persona che chiama ha a disposizione un massimo di 60 secondi per lasciare un messaggio dopo l'ascolto dell'annuncio (OGM1).

Ovviamente è possibile registrare un annuncio personalizzato al posto di quello standard. Per ottenere una buona qualità di registrazione, effettuare la registrazione in un ambiente silenzioso e parlare a circa 25 cm dal microfono.

Esempi di annuncio OGM1

„Risponde la segreteria telefonica di XY. Siamo momentaneamente assenti. Lasciate il vostro messaggio dopo il segnale acustico. Grazie.“

„Buongiorno, risponde XY. In questo momento non posso rispondere al telefono. Lasciate il vostro nome e numero telefonico dopo il bip. Vi richiamerò al più presto. Grazie.“

Esempi di annuncio OGM2

„Buongiorno, risponde la famiglia Rossi. Siete pregati di richiamare la mattina a partire dalle ore 9. Grazie.“

„Buongiorno, risponde la segreteria telefonica della società XY. In questo momento i nostri uffici sono chiusi. L'orario di apertura dei nostri uffici è dalle ore... alle ore..., nei soli giorni feriali. Grazie per averci chiamato.“

Annunci OGM1 e OGM2

Registrazione degli annunci OGM1 e OGM2

La durata massima di registrazione è di 60 secondi per ciascuno dei due annunci (OGM1 e OGM2). Per programmare un annuncio OGM1 personalizzato, procedere nel seguente modo:

Raccomandazione:

Per ottenere una buona qualità di registrazione, effettuare la registrazione in un ambiente silenzioso e parlare a circa 25 cm dal microfono.

1. Tenere premuto il tasto **OGM1**. Il display visualizzerà **R1** e si sentirà un lungo bip.
2. A questo punto rilasciare il tasto **OGM1**. Il display visualizzerà il tempo a partire da 0. Parlare immediatamente ad alta voce e in modo chiaro rivolti verso il microfono.
3. Una volta terminato l'annuncio, premere il tasto **■**.
4. A partire da questo momento l'annuncio **OGM1** verrà riprodotto automaticamente.
5. Per modificare e quindi reregistrare l'annuncio **OGM1**, ripetere la procedura dal punto 1 al punto 3.

Raccomandazione:

La funzione dell'annuncio **OGM1** è quella di richiedere alla persona che chiama di lasciare un messaggio.

La procedura di registrazione dell'annuncio **OGM2** (solo annuncio senza possibilità di registrazione messaggi in arrivo) è uguale a quella dell'annuncio **OGM1**. Basta premere il tasto **OGM2** al posto del tasto **OGM1**. Il display visualizzerà **R2**.

Raccomandazione:

Per poter verificare entrambi gli annunci, premere brevemente il rispettivo tasto **OGM1** o **OGM2**.

Commutazione dall'annuncio OGM1 all'annuncio OGM2

Per commutare la modalità operativa da OGM1 a OGM2, basta premere il corrispondente tasto **OGM1** **OGM2** quando il LED è illuminato.


Raccomandazione:


Se il LED lampeggia (è presente un nuovo messaggio registrato), prima di effettuare la commutazione verificare che la segreteria SWATCH RECORD sia accesa. Questo perché il LED continua a lampeggiare anche a segreteria spenta quando i nuovi messaggi registrati non sono ancora stati ascoltati.

Attivazione e disattivazione della segreteria SWATCH RECORD (Modalità di funzionamento)



Una volta effettuati tutti i collegamenti necessari, la segreteria telefonica SWATCH RECORD è pronta a registrare le telefonate in arrivo. Prima di utilizzarla, si consiglia di registrare sia un annuncio OGM1 che un annuncio OGM2 personalizzati.

Attivazione dell'apparecchio

Il LED è spento. Premere il tasto  per accendere l'apparecchio. Il LED si illumina e viene riprodotto l'annuncio corrispondente alla modalità operativa correntemente impostata. Esempio: „La segreteria è attivata“ e viene riprodotto il relativo annuncio OGM1/OGM2 (a seconda della modalità operativa correntemente impostata).

Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il tasto .

Selezione della modalità operativa

Se la modalità operativa riprodotta nel momento in cui si accende l'apparecchio non è quella desiderata (OGM2 invece di OGM1 o viceversa), per effettuare la commutazione premere il tasto corrispondente della modalità operativa che si desidera impostare  o  (vedi annuncio OGM1 e annuncio OGM2 a pagina 9).

Ascolto dei messaggi

Assicuratevi che il volume sia regolato in modo da permettervi in ascolto gradevole (figura a pagina 5). Dopo ciascun messaggio la segreteria SWATCH RECORD comunica il giorno e l'ora della registrazione. Vi sono due modi per ascoltare i messaggi e i memo registrati:

Ascolto nuovi messaggi

Per ascoltare i **nuovi** messaggi, premere il tasto . La segreteria SWATCH RECORD confermerà il numero di nuovi messaggi presenti e lo visualizzerà sul display (il LED lampeggia).

Ascolto di tutti i messaggi

Per ascoltare tutti i messaggi, premere il tasto  per almeno 2 secondi. La segreteria SWATCH RECORD confermerà il numero totale di messaggi presenti e lo visualizzerà sul display.



Raccomandazione:

Qualora non sia stato registrato nessun messaggio in arrivo, la segreteria SWATCH RECORD comunicherà „Non ci sono messaggi“ e lo confermerà con un bip lungo.



Ascolto parallelo delle chiamate in arrivo

A segreteria accesa e con il volume dell'altoparlante debitamente regolato, mentre viene registrata una chiamata in arrivo è possibile ascoltare la voce dell'interlocutore, ed eventualmente rispondergli.

Risposta alle chiamate in arrivo


Se durante l'ascolto della chiamata si ritiene opportuno rispondere all'interlocutore, basterà sollevare il ricevitore del telefono. E premere il tasto  del vostro telefono oppure il tasto  della vostra SWATCH RECORD. In questo modo la segreteria si interromperà automaticamente e si potrà parlare direttamente con l'interlocutore.

Ascolto rapido del messaggio


Per ascoltare rapidamente un messaggio, durante la riproduzione dello stesso tenere premuto il tasto . In questo modo la velocità di riproduzione aumenta del 30%. Nel momento in cui si rilascia il tasto , la velocità di riproduzione ritorna ad essere normale.



Ascolto dei messaggi

Saltare un messaggio

Premere brevemente il tasto .


Riascoltare un messaggio

Premere il tasto .

Ascolto di messaggi precedenti : premere il tasto  per più di un secondo fino a quando si senta un bip di media durata. Rilasciando il tasto, inizia la riproduzione di tutti i precedenti messaggi. Per interrompere l'ascolto, è possibile premere il tasto  in qualsiasi momento.

Memoria piena


Lo SWATCH RECORD consente circa 18 minuti di registrazione e può memorizzare al massimo 59 messaggi/memo.

Se si superano queste quantità, l'apparecchio annuncia „La memoria è piena“ e il display visualizza . In questo caso viene premesso questo messaggio prima di qualsiasi ascolto o registrazione per impedire una riproduzione involontaria dei vecchi messaggi.

Se la memoria è piena, lo SWATCH RECORD si commuta automaticamente nella modalità OGM2 e risponde dopo il terzo squillo. Se manca l'annuncio OGM2 la segreteria SWATCH RECORD risponde con un lungo bip e con l'annuncio „La memoria è piena, grazie per la vostra chiamata“.

Interruzione dell'alimentazione

Nel caso si verifichi un'interruzione di corrente, la segreteria SWATCH RECORD si disinserisce fino al ritorno della corrente elettrica.

Per poter conservare i messaggi memorizzati, è disponibile una batteria 9 volt collocata sul lato inferiore dell'apparecchio. Nel caso la batteria sia scarica o manchi, il display visualizza . Per la sostituzione della batteria vedi pagina 4.


In questo caso si perderanno gli annunci, i messaggi e tutte le opzioni programmate come il tempo massimo di registrazione, il codice PIN ed il codice VIP, che verranno riportati all'impostazione di fabbrica iniziale.

Avvertenza:




Durante un'interruzione di corrente la segreteria SWATCH RECORD, anche se dotata della batteria a 9 volt, non funziona. La batteria consente soltanto di non perdere i messaggi registrati e le funzioni programmate.

Cancellazione dei messaggi

Cancellazione di un singolo messaggio

Per cancellare un singolo messaggio, premere il tasto  durante l'ascolto del messaggio stesso. Questo viene subito interrotto o cancellato. Dopo un bip, la segreteria SWATCH RECORD riproduce il messaggio successivo.

Cancellazione di tutti i messaggi




Per cancellare tutti i messaggi, premere e mantenere premuto il tasto  fino a quando sentirete l'annuncio „cancellazione messaggi“ e viene inviato un lungo bip. Il display visualizza . Se si rilascia il tasto  prima del bip lungo, verranno emessi quattro brevi bip e la funzione verrà interrotta. In questo caso la cancellazione non sarà effettuata.

Avvertenza:

Per evitare che nuovi messaggi vengano erroneamente cancellati, la procedura di cancellazione è in funzione soltanto con i messaggi ascoltati **completamente** almeno una volta.

Registrazione di messaggi personali (memo)

È possibile registrare sulla segreteria SWATCH RECORD un messaggio personale (memo) con il microfono incorporato. Il messaggio personale (memo) può essere riascoltato sia a casa che attraverso un telefono a distanza.










1. Premere il tasto , il display visualizza  e viene emesso un lungo bip.
2. Il contatore incomincia a contare da 0 in avanti. Registrare il messaggio parlando in modo forte e chiaro.
3. Premere il tasto  per terminare la registrazione.

Raccomandazione:

Il tempo massimo di registrazione di un messaggio o di un'informazione (memo) è di circa 1 o 2 minuti, in funzione del tempo massimo di registrazione programmato.

Programmazione del tempo di registrazione

Il tempo massimo di registrazione impostato in fabbrica è di 1 minuto. Può essere aumentato a 2 minuti procedendo come segue:

1. Premere il tasto  per almeno 2 secondi, il display visualizza  e attendere il segnale acustico (bip).
2. Premere il tasto , il display visualizza brevemente , e quindi .
3. Se l'annuncio visualizzato sul display lampeggia, premere il tasto  per aumentare il tempo di registrazione a 2 minuti. Il display visualizza .
4. Per ridurre nuovamente da 2 a 1 minuto, premere .
5. Per terminare il ciclo, premere  e il nuovo tempo massimo di registrazione viene subito segnalato e visualizzato sul display.

Avvertenza:

Il tempo massimo di registrazione può essere impostato tra 1 o 2 minuti. Se durante il ciclo di programmazione non viene premuto entro 8 secondi il tasto successivo, il ciclo viene automaticamente interrotto e vengono emessi 4 brevi segnali acustici (bip).

Richiamo a distanza della segreteria

È possibile da qualsiasi telefono esterno controllare e richiamare a distanza la segreteria SWATCH RECORD, ossia effettuare:

- richiamo e cancellazione dei messaggi
- attivazione/disattivazione della segreteria
- ascolto o modifica degli annunci, ecc.

Per il richiamo a distanza della vostra segreteria telefonica, è necessario utilizzare la modalità di selezione in multifrequenza con uno dei seguenti apparecchi.

- un dispositivo per l'invio di segnali in multifrequenza (pocket dialer), oppure
- un telefono con possibilità di commutare il modo di selezione (decadica/multifrequenza) oppure
- un telefono con selezione in multifrequenza.

Avvertenze per il richiamo a distanza della segreteria telefonica:

E' necessario programmare il codice individuale, prima di effettuare un'attivazione a distanza. Inoltre, fare attenzione che il codice PIN e il codice VIP non siano identici. Se il codice PIN o il codice VIP vengono immessi tre volte di seguito in modo errato (9 cifre), la segreteria SWATCH RECORD interrompe la comunicazione.

Tutte le funzioni per l'attivazione a distanza possono essere arrestate con il tasto numerico 6. Se si cambia la funzione è necessario premere il tasto 6. Terminare l'attivazione a distanza agganciando il telefono.

Suggerimento

Si consiglia per il richiamo a distanza della Vostro segreteria SWATCH RECORD di posizionare il selettore per l'impostazione del numero di squilli (pagina 6) sulla posizione T.S. Nel caso attendiate nuovi messaggi, la segreteria SWATCH RECORD risponde dopo il 2° squillo. Nel caso non vi siano altri messaggi, la segreteria risponde solo al 4° squillo, per cui dopo il 3° squillo si potrà riagganciare, risparmiando così il costo della telefonata.

Nel sommario seguente è possibile rilevare quali cifre o combinazioni di cifre (codice selezione toni) è necessario premere sulla tastiera dell'emettitore dei codici o del telefono (a toni) per eseguire l'attivazione a distanza della segreteria. Per maggiori informazioni consultare le pagine seguenti.

Richiamo a distanza della segreteria

Funzione	1ª Cifra	2ª Cifra
Inserimento	0	1
Disinserimento	0	0
Commutazione su OGM2	0	2
Commutazione su OGM1	0	1
Salto di un annuncio	#	
Richiamo di nuovi messaggi	3	
Richiamo di tutti i messaggi	2	
Pausa	2	
Fine pausa	2	
Salto in avanti o all'indietro	3/1	
Riproduzione di un singolo messaggio	4	
Cancellazione di un singolo messaggio	5	
Cancellazione di tutti i messaggi	5	1
Riascolto di un messaggio personale (memo)	7	
Riascolto di un annuncio OGM1	8	1
Riascolto di un annuncio OGM2	9	1
Arresto, termine di una funzione	6	
Controllo del testo dell'annuncio OGM1	8	2
Controllo del testo dell'annuncio OGM2	9	2
Controllo ambientale	4	
Funzione VIP	Codice VIP	

Richiamo a distanza della segreteria

Programmazione del codice di sicurezza PIN per l'utilizzo a distanza

Il codice personale di identificazione (PIN) è necessario per poter attivare a distanza la segreteria telefonica e impedire che estranei possano ascoltare i Vostri messaggi. Con il **codice PIN preimpostato in fabbrica su 000, il richiamo a distanza è bloccato**. Se si è dimenticato il proprio codice PIN, è possibile richiamarlo sull'apparecchio.

1. Premere per almeno 2 secondi il tasto . Il display visualizza , attendere l'emissione del bip.
2. Premere nuovamente il tasto , viene segnalato il codice PIN. Il display visualizza brevemente , convalidato da un lungo bip.
3. Il display visualizza ora la prima cifra ad es. .
4. Per la programmazione, premere il tasto per selezionare valori crescenti oppure il tasto per selezionare valori decrescenti.
5. Premere il tasto per memorizzare la prima cifra, quindi il display visualizza la seconda cifra del codice a tre posizioni, ad es. .
6. Ripetere i passi di programmazione 4-5 fino a quando non è stata impostata la terza cifra .
7. Al termine, come convalida viene segnalato il nuovo il codice PIN.

Avvertenza:

Il codice PIN è limitato a 3 cifre: se durante il ciclo di programmazione, il tasto successivo non viene premuto entro 8 secondi, la programmazione viene interrotta e terminata con 4 brevi bip. In questo caso rimane attiva la precedente impostazione del codice PIN.

Richiamo a distanza della segreteria

La procedura di accesso per tutte le funzioni di richiamo a distanza è identica. Selezionare il codice di accesso e far partire l'annuncio. Durante o dopo l'annuncio immettere il proprio codice PIN. Se questo viene correttamente riconosciuto, l'apparecchio invia un bip come convalida. In seguito è possibile richiamare le seguenti funzioni di richiamo a distanza.

Avvertenza:

È possibile, prima dell'inserimento del codice PIN, eliminare l'ascolto dell'annuncio premendo il tasto . Se il codice PIN viene inserito tre volte successivamente in modo errato (9 cifre) la segreteria SWATCH RECORD interrompe la comunicazione.

Con il tasto è possibile in qualsiasi momento arrestare la funzione correntemente attiva.

Richiamo dei messaggi

Premere il tasto per riascoltare tutti i **nuovi** messaggi.

Premere il tasto per riascoltare **tutti** i messaggi.

Interruzione di un messaggio (pausa)

Per interrompere un messaggio durante l'ascolto (pausa), premere il tasto . Se si vuole continuare l'ascolto di questo messaggio, premere nuovamente il tasto entro 8 secondi.

Avvertenza:

Se la pausa supera gli 8 secondi, la segreteria SWATCH RECORD interrompe automaticamente la linea.

Salto all'indietro o in avanti dei messaggi

Premere il tasto (avanzamento) oppure il tasto (ritorno). Mentre la segreteria SWATCH RECORD salta al successivo messaggio in avanti oppure all'indietro si sente un bip di media.

Ripetizione di un messaggio

Premere il tasto , la segreteria SWATCH RECORD inizia a riprodurre il messaggio.

Cancellazione di singoli messaggi

Durante l'ascolto di un messaggio, premere il tasto , la segreteria SWATCH RECORD cancella l'attuale messaggio, mentre inizia a riprodurre quello successivo.

Richiamo a distanza della segreteria

Cancellazione di tutti i messaggi

Premere il tasto **5** e la segreteria SWATCH RECORD segnala „cancellazione messaggi“. Premere quindi il tasto **1**, la segreteria SWATCH RECORD convalida con un bip lungo, la cancellazione di tutti i messaggi.

Avvertenza:

Premendo il tasto **6** in luogo del tasto **1** la funzione di cancellazione viene abbandonata (convalida: 4 brevi bip) senza perdita dei messaggi. Con la funzione „Cancellazione di tutti i messaggi“ è possibile solamente cancellare i messaggi ascoltati almeno una volta. I nuovi messaggi, non ancora ascoltati vengono automaticamente conservati.

Registrazione di messaggi personali (memo)

Premere il tasto **7**, la segreteria SWATCH RECORD, dopo un lungo bip, inizia la registrazione (massimo tempo di registrazione 1 o 2 minuti).

Premere il tasto **6** una volta terminata la registrazione del messaggio personale (memo).

Modifica degli annunci OGM1-/OGM2

- a) Per registrare nuovamente l'annuncio OGM1, premere il tasto **8** e quindi il tasto **1**.
- b) Per riascoltare l'annuncio OGM2, premere il tasto **9** e quindi il tasto **1**.

La segreteria SWATCH RECORD convalida con un bip lungo ed inizia a registrare il nuovo annuncio (il tempo massimo di registrazione è di 60 secondi).

Premere il tasto **6** una volta terminata la registrazione dell'annuncio. La segreteria SWATCH RECORD riproduce automaticamente il nuovo annuncio.

Controllo del tasto dell'annuncio (OGM1+2)

- a) Per controllare l'annuncio OGM1, premere il tasto **8** e quindi il tasto **2**.
- b) Per controllare l'annuncio OGM2, premere il tasto **9** e quindi il tasto **2**.

Avvertenza:

Se non è stato registrato alcun annuncio OGM2, la segreteria SWATCH RECORD, dopo la pressione dei tasti **9** e **2** segnala „L'annuncio due non è registrato“.

Richiamo a distanza della segreteria

Attivazione e disattivazione della segreteria SWATCH RECORD

Per attivare la segreteria SWATCH RECORD a distanza:

1. Comporre il proprio numero telefonico. La segreteria SWATCH RECORD risponde dopo 9 squilli con un lungo bip.
2. Immettere il proprio codice PIN. La segreteria SWATCH RECORD convalida nuovamente con un lungo bip.
3. Premere **0 1**. La segreteria SWATCH RECORD è ora attivata, invia il messaggio „La segreteria è attivata“, convalidando infine con il testo dell'annuncio **OGM1**.
4. Premere **0 2** per commutare la segreteria SWATCH RECORD nella modalità **OGM2** (solo annuncio). Convalida con annuncio OGM2.

Avvertenza:

Se non si è memorizzato alcun testo per l'annuncio OGM2, la segreteria SWATCH RECORD segnala „L'annuncio due non è registrato“.

Disattivazione della segreteria SWATCH RECORD a distanza

Quando si vuole disattivare la segreteria SWATCH RECORD, premere la sequenza numerica **0 0**, dopo aver immesso il proprio codice PIN oppure il **6**. La segreteria SWATCH RECORD convalida „La segreteria è disattivata“ e quindi si spegne.

Commutazione da modalità OGM1 a OGM2 o viceversa

Richiamando la segreteria SWATCH RECORD, è possibile riconoscere in quale modalità è impostato dalla risposta dell'annuncio OGM.


Per commutare da modalità OGM1 a OGM2, premere **0 2**, dopo l'immissione del codice PIN. Per commutare da OGM2 a OGM1 premere **0 1**.

Avvertenza:

Se non si è memorizzato un testo per l'annuncio OGM2, la segreteria SWATCH RECORD segnala „L'annuncio due non è registrato“. Il che significa che non è funzionante in questa modalità (per modificare da OGM1/2 vedi pagina 20).

Controllo ambientale

Questa funzione consente di ascoltare a distanza l'ambiente in cui è installata la segreteria SWATCH RECORD attraverso il microfono incorporato, entro un raggio di 3/4 metri.

Premere il tasto . La segreteria SWATCH RECORD convalida con un lungo bip e consente di percepire per 20 secondi eventuali rumori presenti nella camera.

Il controllo ambientale termina automaticamente dopo 20 secondi con l'emissione di un lungo bip.

Avvertenza:











Il controllo ambientale è limitato a 20 secondi. Può essere prolungato ulteriormente di 20 secondi premendo nuovamente il tasto .

Funzione VIP

Programmazione del codice VIP (attivazione funzione VIP di segnalazione di urgenza)

La funzione VIP della segreteria SWATCH RECORD permette a chi chiama, inserendo il codice VIP, di fare emettere alla segreteria SWATCH RECORD un segnale acustico (bip) per circa 35 secondi, per segnalare l'urgenza della chiamata. Tale funzione è particolarmente utile quando il destinatario della telefonata ha regolato al minimo il livello sonoro della sua segreteria SWATCH RECORD, oppure l'intensità dello squillo del suo telefono.

Il codice VIP preimpostato in fabbrica è 000. In questo caso la funzione VIP è disattivata.

1. Premere per almeno 2 secondi il tasto . Il display visualizza  attendere l'emissione del bip.
2. Premere il tasto . Viene segnalato il codice VIP corrente. Il display visualizza brevemente .
3. Dopo un bip, il display visualizza la prima cifra da programmare .
4. Premere il tasto  per valori numerici crescenti oppure il tasto  per valori numerici decrescenti a partire dallo zero.
5. Premere il tasto  per memorizzare la cifra programmata. Quindi il display visualizza la successiva cifra da programmare .
6. Ripetere i passi di programmazione 4-5, fino a quando viene immessa anche la terza cifra .
7. Al termine, come convalida, viene segnalato il nuovo codice VIP.

Avvertenza:

Il codice VIP è limitato a 3 cifre. Se durante il ciclo la programmazione, il tasto successivo non viene premuto entro 8 secondi, la programmazione viene interrotta e terminata con 4 corti bip. In questo caso rimane attiva la precedente impostazione del codice VIP.

Se non è memorizzato alcun codice VIP individuale, non è possibile effettuare la funzione VIP.

Attivazione della funzione

1. Comporre il numero telefonico del proprio segreteria SWATCH RECORD.
2. Immettere la propria codice VIP. L'allarme viene pertanto attivato. Dopo 35 secondi viene emesso il test dell'annuncio 1 (OGM1). Se necessario è possibile registrare un messaggio. In tal modo si segnala alle persone a casa ed in ufficio di agganciare immediatamente il telefono oppure di richiamare.

Avvertenze generali

Guida all'individuazione dei guasti e soluzione ai problemi più comuni

Quando si verifica un mal funzionamento non è detto che si tratti effettivamente di un guasto. Prima di restituire l'apparecchio al Servizio Assistenza provate ad individuare e risolvere da soli il problema consultando la seguente tabella.

Problema	Causa	Rimedio
L'apparecchio non svolge alcun funzione Nessuna visualizzazione sul display	L'apparecchio non è collegato alla rete di alimentazione	Controllare la connessione dell'alimentatore alla segreteria e alla presa
L'apparecchio non si attiva durante le chiamate	Manca il cavo di collegamento o questo non è collegato in modo corretto. Vi sono più di 4 apparecchi (telefoni/suonerie secondarie) su una linea. Questo provoca un indebolimento del segnale di chiamata	Controllare la connessione, se necessario, accendere - spegnere Scollegare gli apparecchi dalla linea
I messaggi non vengono registrati	Modo OGM2 attivo Memoria piena	Commutare in modalità OGM1 Cancellare i messaggi
Gli annunci e i messaggi sono frammentati o presentano forti rumori di disturbo	Interferenze di disturbo causate dalle apparecchiature elettroniche vicine (Cordless, PC, ecc.)	Collocare l'apparecchio a una distanza maggiore per evitare le fonti di disturbo
Non funziona l'accesso a distanza	Il codice PIN è errato Il codice PIN è disattivato poiché è presente l'impostazione di fabbrica 000 Il telefono è commutato in selezione decadica	Controllare il codice PIN e, se necessario, riprogrammarlo Commutare il selettore di frequenza del telefono su multifrequenza

Avvertenza:

Qualora fosse necessario restituire l'apparecchio al Servizio Assistenza, togliere la batteria!

Avvertenze generali

Pulizia

Per pulire la segreteria SWATCH RECORD servirsi di un panno leggermente inumidito. Nel caso di sporco resistente, impiegare del prodotto detergente non aggressivo. Evitare assolutamente di utilizzare panni asciutti nonché impiegare detersivi o detersivi abrasivi o alcool.